

MOMENTO DI CHIAACCHIERARE

Muoio dalla voglia di sapere
quello che volevi dirmi

Estou louco para saber o que você queria me dizer

#24

1. **Salve, Lei deve essere Valentina, io sono Cesare, il portinaio. Raffaello mi ha detto di dirLe di salire: ottavo piano, appartamento 883 (ottocentottantatre).**

Olá, a senhorita deve ser a Valentina, eu sou Cesare, o porteiro.

Raffaello me falou para lhe dizer para subir: oitavo andar, apartamento 883.

2. **Salve, sì, sono io. Piacere, signor Cesare!**

Olá, sim, sou eu. Prazer, senhor Cesare!

- 3. Valentina, può fare una cortesia a un vecchio signore? Dia questo a Raffa, glielo hanno appena recapitato. Con tutti gli acciacchi della mia età, ormai faccio sempre più fatica a salire le rampe... Grazie, eh.**

Valentina, pode fazer uma gentileza a um velho senhor? Dê isto ao Raffa, acabaram de entregar pra ele. Com todos os problemas da minha idade, tenho cada vez mais dificuldade para subir as rampas... Obrigado, viu.

Valentina, può fare una cortesia a un vecchio signore? Dia questo a Raffa, glielo hanno appena recapitato.

*Valentina, pode fazer uma gentileza a um velho senhor?
Dê isto ao Raffa, acabaram de entregar pra ele.*

Con tutti gli acciacchi della mia età, ormai faccio sempre più fatica a salire le rampe... Grazie, eh.

Com todos os problemas da minha idade, tenho cada vez mais dificuldade para subir as rampas... Obrigado, viu.

4. **Non si preoccupi, signor Cesare, conti pure su di me!**

Não se preocupe, senhor Cesare, conte comigo!

5. **Benvenuta nella mia umile dimora, signorina Corsatto.**

Bem-vinda à minha humilde morada, senhorita Corsatto.

6. **Don Raffaè, è molto accogliente qui! Ho portato del vino: mettilo in fresco.**

Don Raffa, é muito aconchegante aqui! Eu trouxe vinho: coloque-o em um lugar fresco.

7. **Grazie Vale! Ti prego dimmi che è un altro Colonia Cecilia... Muoio dalla voglia di sapere quello che volevi dirmi al telefono. Andiamo sul balcone che il tramonto è mozzafiato!**

Obrigado Vale! Por favor, diga-me que é outro Colônia Cecília... Estou louco para saber o que você queria me dizer ao telefone. Vamos na sacada que o pôr do sol é de tirar o fôlego!

**Grazie Vale! Ti prego dimmi che è un altro Colonia
Cecilia...**

Obrigado Vale! Por favor, diga-me que é outro Colônia Cecília...

**Muoio dalla voglia di sapere quello che volevi
dirmi al telefono. Andiamo sul balcone che il
tramonto è mozzafiato!**

*Estou louco para saber o que você queria me dizer ao telefone.
Vamos na sacada que o pôr do sol é de tirar o fôlego!*

8. **Mi spiace deluderti: non è un Colonia Cecilia.**
Ma volevo annunciarti che hai vinto una guida turistica gratis, se vuoi.

Lamento te desiludir: não é um Colônia Cecília. Mas eu queria te anunciar que você ganhou uma guia turística gratuita, se você quiser.

9. **Davvero?! E dove mi porta la mia guida turistica gratis?**

Sério?! E aonde me leva a minha guia turística?

- 10. Ah aspé, prima che me ne dimentichi: Cesare mi ha chiesto di consegnarti questo pacchetto.**

Ah, peraí, antes que eu me esqueça: Cesare me pediu para te entregar este pacote.

- 11. Huum. Che strano, è il pacchetto dello zio Gabriele che avevo spedito da Torino... Molto strana sta cosa... Poi, lui era strano al telefono l'altro giorno...**

Huum. Que estranho, é o pacote do tio Gabriele que eu tinha enviado de Turim... Muito estranha essa coisa... Aliás, ele estava estranho ao telefone no outro dia...

Huum. Che strano, è il pacchetto dello zio Gabriele che avevo spedito da Torino... Molto strana sta cosa...

Huum. Que estranho, é o pacote do tio Gabriele que eu tinha enviado de Turim... Muito estranha essa coisa...

Poi, lui era strano al telefono l'altro giorno...

Aliás, ele estava estranho ao telefone no outro dia...

L'ORA DELLA PRATICA ///

Italiano - Português

1. **Salve, Lei deve essere Valentina, io sono Cesare, il portinaio. Raffaello mi ha detto di dirLe di salire: ottavo piano, appartamento 883 (ottocentottantatre).**
Olá, a senhorita deve ser a Valentina, eu sou Cesare, o porteiro. Raffaello me falou para lhe dizer para subir: oitavo andar, apartamento 883.
2. **Salve, sì, sono io. Piacere, signor Cesare!**
Olá, sim, sou eu. Prazer, senhor Cesare!
3. **Valentina, può fare una cortesia a un vecchio signore? Dia questo a Raffa, glielo hanno appena recapitato. Con tutti gli acciacchi della mia età, ormai faccio sempre più fatica a salire le rampe... Grazie, eh.**
Valentina, pode fazer uma gentileza a um velho senhor? Dê isto ao Raffa, acabaram de entregar pra ele. Com todos os problemas da minha idade, tenho cada vez mais dificuldade para subir as rampas... Obrigado, viu.

4. **Non si preoccupi, signor Cesare, conti pure su di me!**
Não se preocupe, senhor Cesare, conte comigo!
5. **Benvenuta nella mia umile dimora, signorina Corsatto.**
Bem-vinda à minha humilde morada, senhorita Corsatto.
6. **Don Raffaè, è molto accogliente qui! Ho portato del vino: mettilo in fresco.**
Don Raffa, é muito aconchegante aqui! Eu trouxe vinho: coloque-o em um lugar fresco.

L'ORA DELLA PRATICA ///

7. **Grazie Vale! Ti prego dimmi che è un altro Colonia Cecilia...**
Muoio dalla voglia di sapere quello che volevi dirmi al telefono. Andiamo sul balcone che il tramonto è mozzafiato!
 Obrigado Vale! Por favor, diga-me que é outro Colônia Cecília...
 Estou louco para saber o que você queria me dizer ao telefone.
 Vamos na sacada que o pôr do sol é de tirar o fôlego!
8. **Mi spiace deluderti: non è un Colonia Cecilia. Ma volevo annunciarti che hai vinto una guida turistica gratis, se vuoi.**
 Lamento te desiludir: não é um Colônia Cecília. Mas eu queria te anunciar que você ganhou uma guia turística gratuita, se você quiser.
9. **Davvero?! E dove mi porta la mia guida turistica gratis?**
 Sério?! E aonde me leva a minha guia turística?

10. **Ah aspé, prima che me ne dimentichi: Cesare mi ha chiesto di consegnarti questo pacchetto.**
 Ah, peraí, antes que eu me esqueça: Cesare me pediu para te entregar este pacote.
11. **Huum. Che strano, è il pacchetto dello zio Gabriele che avevo spedito da Torino... Molto strana sta cosa... Poi, lui era strano al telefono l'altro giorno...**
 Huum. Que estranho, é o pacote do tio Gabriele que eu tinha enviado de Turim... Muito estranha essa coisa...
 Aliás, ele estava estranho ao telefone no outro dia...

Somente Italiano

1. Salve, Lei deve essere Valentina, io sono Cesare, il portinaio. Raffaello mi ha detto di dirLe di salire: ottavo piano, appartamento 883 (ottocentottantatre).
2. Salve, sì, sono io. Piacere, signor Cesare!
3. Valentina, può fare una cortesia a un vecchio signore? Dia questo a Raffa, glielo hanno appena recapitato. Con tutti gli acciacchi della mia età, ormai faccio sempre più fatica a salire le rampe... Grazie, eh.
4. Non si preoccupi, signor Cesare, conti pure su di me!
5. Benvenuta nella mia umile dimora, signorina Corsatto.
6. Don Raffaè, è molto accogliente qui! Ho portato del vino: mettilo in fresco.

7. Grazie Vale! Ti prego dimmi che è un altro Colonia Cecilia... Muoio dalla voglia di sapere quello che volevi dirmi al telefono. Andiamo sul balcone che il tramonto è mozzafiato!
8. Mi spiace deluderti: non è un Colonia Cecilia. Ma volevo annunciarti che hai vinto una guida turistica gratis, se vuoi.
9. Davvero?! E dove mi porta la mia guida turistica gratis?
10. Ah aspé, prima che me ne dimentichi: Cesare mi ha chiesto di consegnarti questo pacchetto.
11. Huum. Che strano, è il pacchetto dello zio Gabriele che avevo spedito da Torino... Molto strana sta cosa... Poi, lui era strano al telefono l'altro giorno...

! Não esqueça de fazer a prática no
MEMORIZATION
HACK